

ANKIETA AKTUALIZACYJNA

Aktualisationsformular

Szkoła Polska w Bazylei / Polnische Schule in Basel



1.

Lp Nr	Imię i nazwisko dziecka: Vorname und Name des Kindes:	Obywatelstwa: Nationalitäten:	Data i miejsce urodzenia: Geburtsdatum und Geburtsort:
1.			
2.			
3.			
4.			

2.

Lp/Nr	Języki, którymi posługuje/ą się dziecko/dzieci/Familiensprachen
1.	
2.	
3.	
4.	

3.

	Imię i nazwisko rodzica/opiekuna Vorname und Name des Elternteils/ Vormunds	Numer telefonu: Telefonnummer:
1.		
2.		

4. Adres do korespondencji / Korrespondenzadresse:

Ulica/Strasse:	Kod pocztowy/PLZ:	Miejscowość(Kraj)/Ort (Land):
E-mail:		

5. Czy wyrażają Państwo zgodę na otrzymywanie drogą elektroniczną informacji o wydarzeniach i imprezach kulturalnych, organizowanych przez inne organizacje polonijne?

Sind Sie mit einer Emailbenachrichtigung zu kulturellen Ereignissen von anderen polnischen Organisationen einverstanden?

(Szkoła nie udostępnia danych osobowych, ani adresów poczty elektronicznej, osobom trzecim) (Die Schule stellt weder die Personaldaten noch E-Mailadresse Dritten zur Verfügung)

Tak/ Ja Nie/Nein (Proszę zaznaczyć odpowiedź/ zutreffendes bitte ankreuzen)

6. Za ubezpieczenie dzieci od następstw nieszczęśliwych wypadków (NNW), podczas pobytu dzieci w Polskiej Szkole, odpowiedzialni są rodzice. Szkoła nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane w wyniku w.w. zdarzeń.

Die Versicherung der Kinder (Unfallversicherung) während ihrer Anwesenheit in der polnischen Schule ist Sache der Eltern. Die Schule übernimmt keine Verantwortung für Schaden von eventuellen Ereignissen.

.....
Miejscowość, data
Ort, Datum

.....
Podpis rodzica/opiekuna
Unterschrift der Eltern / des Vormunds

Zgoda na wykorzystanie wizerunku, głosu, oraz prac artystycznych dziecka
Einverständniserklärung – Veröffentlichung von Foto-, Ton- und Filmaufnahmen,
sowie Texten und künstlerischen Arbeiten



Oświadczam, **że wyrażam zgodę / nie wyrażam zgody*** na wykorzystanie wizerunku, głosu, prac pisemnych oraz artystycznych mojego dziecka/moich dzieci:

imię: nazwisko:
imię: nazwisko:
imię: nazwisko:
imię: nazwisko:

zarejestrowanego/ych podczas jego pobytu w Polskiej Szkole im. I. J. Paderewskiego w Bazylei, w szczególności podczas uroczystości i zabaw, zajęć dydaktycznych, a także wycieczek. Zgoda obejmuje zamieszczanie zdjęć na stronie internetowej placówki, mediach społecznościowych szkoły, folderach szkolnych, prezentacjach multimedialnych w celu promowania działalności szkoły oraz osiągnięć i umiejętności dziecka.

Ponadto wyrażam zgodę na wykorzystanie prac wykonanych przez moje dziecko na potrzeby szkoły.

Hiermit **erteile ich / erteile ich nicht*** die Erlaubnis für die Veröffentlichung von Foto-, Ton und Filmaufnahmen meines Kindes / meiner Kinder

Vorname: Nachname:
Vorname: Nachname:
Vorname: Nachname:
Vorname: Nachname:

die während des Aufenthalts in der Polnischen Schule in Basel gemacht werden.
Meine Erlaubnis gilt insbesondere für Aufnahmen, die während Fest- und Spielveranstaltungen, Unterrichtsstunden, sowie bei Ausflügen gemacht werden.
Ich bin damit einverstanden, dass die Aufnahmen zu Promotionszwecken der Schule und zur Darstellung der Kenntnisse und Fähigkeiten der Schüler auf der Internetseite der Polnischen Schule, für Schulprospekte und multimediale Präsentationen genutzt werden.

Darüber hinaus stimme ich hiermit der Veröffentlichung und der Verwendung der von meinem o. g. Kind / meinen o. g. Kindern* erschaffenen schriftlichen und künstlerischen Arbeiten für Schulzwecke zu.

.....
Miejscowość, data
Ort, Datum

.....
Podpis rodzica/opiekuna
Unterschrift der Erziehungsberechtigten

* niewłaściwe skreślić / nichtzutreffendes bitte streichen